

ORDER OF REFERENCE

Extract from the Minutes of the Proceedings of the Senate, March 24, 1982:

"The Honourable Senator Hayden moved, seconded by the Honourable Senator Buckwold:

That the Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce be authorized to examine and consider the following:

(i) Budget tax changes tabled by the Minister of Finance in the House of Commons on November 12, 1981, and the impact thereof on taxpayers;

(ii) documents tabled December 18, 1981, by the said Minister of Finance in the House of Commons relating to some enumerated Budget tax measures announced on November 12, 1981, and describing the tax treatment proposed to be accorded thereto;

(iii) the proposals made by the Minister of Finance in the House of Commons on December 18, 1981, for adjustments in some measures contained in the Budget resolutions;

(iv) the further proposals made by the Minister of Finance in the House of Commons on December 18, 1981, for referral of some tax measures contained in the Budget resolutions to a parliamentary committee as follows:

Rules relating to corporate re-organization, taxation of whole life insurance, charitable foundations, retirement allowances and working progress; and

(v) any bills based on the Budget tax changes in advance of the said bills coming before the Senate and any other matters relating thereto.

The question being put on the motion, it was Resolved in the affirmative."

ORDRE DE RENVOI

Extrait des procès-verbaux du Sénat du 24 mars 1982:

«L'honorable sénateur Hayden propose, appuyé par l'honorable sénateur Buckwold,

Que le Comité sénatorial permanent des banques et du commerce soit autorisé à étudier ce qui suit:

(i) les modifications fiscales budgétaires déposées à la Chambre des communes par le ministre des Finances le 12 novembre 1981 et leur incidence pour les contribuables;

(ii) les documents, déposés à la Chambre des communes par ledit ministre des Finances le 18 décembre 1981, concernant certaines mesures fiscales budgétaires énumérées annoncées le 12 novembre 1981 et exposant le traitement fiscal qu'il proposait d'accorder à ces mesures;

(iii) les propositions, faites à la Chambre des communes par le ministre des Finances le 18 décembre 1981, au sujet d'ajustements à certaines mesures contenues dans les résolutions budgétaires;

(iv) les autres propositions, faites à la Chambre des communes par le ministre des Finances le 18 décembre 1981, pour le renvoi de certaines mesures fiscales contenues dans les résolutions budgétaires à un comité parlementaire; ces mesures sont les suivantes:

les règles relatives à la réorganisation des sociétés, l'imposition de l'assurance-vie, des organismes de bienfaisance, des allocations de retraite et des travaux en cours; et

(v) les bills fondés sur les changements apportés aux mesures fiscales budgétaires, avant que lesdits bills et tout autre sujet connexe ne soient soumis au Sénat.

La motion, mise aux voix, est adoptée.»

Le greffier du Sénat

Charles A. Lussier

Clerk of the Senate